



長大成人，進到完全

(以弗所書エペソ4:13)

週報

2023年8月6日

(第3043期)



宗教法人：東京中華基督教會

〒166-0003東京都杉並区高円寺南5-13-4

電話：(03)3312-1837 (教會)

<http://church.ne.jp/chinese>

「你們不可停止聚會、好像那些停止慣了的人、倒要彼此勸勉、既知道那日子
臨近、就更當如此。」 (希伯來書10章25節)

主日崇拜

讚美	第104首「日日主はそばにいまし / 每一天」	會眾
禱告		司會
朗讀	主禱文	會眾
證道	Blessed are they that Mourn and are Merciful, Matthew 5:4-5 (2) 悲しむ者と柔和な者は幸いです, マタイ5:4-5(2) 哀痛的人和溫柔的人有福了, 馬太福音5:4-5(2)	講員:遠藤 明 翻譯:村井 玲娣
讚美	第102首「主がわたしの手を / 耶穌領我」	會眾
奉獻	第127首「のぞみも消えゆくまでに / 數算主恩」	會眾
禱告		遠藤 明
阿們	第1首「あめつちこぞりて / 讚美真神」	會眾
報告介紹		林 昭孝, 楊 建榮

【教會週間定期聚會】

主日崇拜：每主日 10:30 - 12:00
(Zoom ID: 995 035 0116)
聖餐式：每月第2主日
晨禱會：每主日 9:30 - 10:15
晚禱會：每週二 20:00 - 20:30
午後學習會：每主日 12:30 - 14:00
日英文查經：每週三 19:00 - 20:30
(表參道・青山生涯學習館&LINE)
中文查經：每週五 19:50 - 21:00
(Zoom ID: 663 697 9476)
福音團契：每週六 17:30 - 19:30

【教會本年度的目標】

〔P60・15・7 2023〕

- ①主日崇拜參加者60人以上
- ②禱告會參加者15人以上
- ③養成每日讀經習慣

【本月背誦聖經章節】

溫柔的人有福了，因為他們必承受地土。飢渴慕義的人有福了，因為他們必得飽足。(馬太福音5:3-4)

柔和な者は幸いです。その人たちは地を受け継ぐから。義に飢え渴く者は幸いです。その人たちは満ち足りるから。
(マタイ福音書 5:5-6)

【本週閱讀聖經章節】

8/7 : 士師記 7:1-25 & 詩篇126:1-6
8/8 : 士師記 8:1-21 & 詩篇127:1-5
8/9 : 士師記 8:22-35 & 詩篇128:1-6
8/10 : 士師記 9:1-21 & 詩篇129:1-8
8/11 : 士師記 9:22-41 & 詩篇130:1-8
8/12 : 士師記 9:42-56 & 詩篇131:1-3
8/13 : 士師記 10:1-17 & 詩篇132:1-18

【證道提要】

Blessed are they that
Mourn and are Merciful
Matthew 5:4-5 (2)

悲しむ者と柔和な者は
幸いです
マタイ5:4-5(2)

哀痛的人和溫柔的人
有福了
馬太福音5:4-5(2)

- | | | |
|---|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. Previous Study | 1. 前回の学び | 1. 前課 |
| 2. Blessed are those who mourn, for they will be comforted. 5:4 | 2. 悲しむ者は幸いです。その人たちは慰められるから。5:4 | 2. 哀恸的人有福了，因为他们必得安慰。 5:4 |
| a. Worldly Thinking | a. 世俗的な考え | a. 世俗的想法 |
| b. When do we normally Mourn | b. 普通、いつ嘆くのか | b. 我們正常在甚麼時候會哀慟 |
| c. Jesus says, Blessed are those who Mourn | c. イエスは「悲しむ者は幸いです」と言われた | c. 耶穌說：哀痛的人有福了 |
| d. Those who Mourn over their Spiritual Condition, "they will Comforted." | d. 靈的な状態に悲しむ者は、「慰められる」 | d. 那些為自己靈性狀態而哀痛的人，“他們必得安慰。” |
| e. They are not in Continuous state of Mourning, they Understand | e. 彼らは悲しみ続けるのではなく、理解するのです | e. 他們不是一直在哀慟，他們明白 |
| 3. Blessed are the meek, for they will inherit the earth. 5:5 | 3. 柔和な者は幸いです。その人たちは地を受け継ぐから。5:5 | 3. 溫柔的人有福了，因为他们必承受地土。5:5 |
| a. World standard of Happiness is | a. この世の幸いの基準は | a. 世俗快樂的標準是 |
| b. Those who are meek not sought by People | b. 人は柔和な者を望まない。 | b. 人並不渴求溫柔的人 |
| c. What is the Biblical character of a Meek person? | c. 聖書にある柔和な人の性格とは？ | c. 聖經定義中溫柔的人的特徵是怎樣的呢？ |
| d. Meek shall Inherit the earth | d. 柔和な者は地を受け継ぐ | d. 溫柔的人將承受地土 |
| 4. Summary | 4. まとめ | 4. 總結 |
| a. Blessed are those who Mourn | a. 悲しむ者は幸いです。 | a. 哀痛的人有福了 |
| b. Blessed are the Meek | b. 柔和な者は幸いです。 | b. 溫柔的人有福了 |
| c. Those who Mourn and Meek | c. 悲しむ者と柔和な者 | c. 哀痛及溫柔的人 |